Event: 16th June 2020

ACCESSIBILITY AS A HUMAN RIGHT:
REAL-TIME INTRALINGUAL SUBTITLING
END USERS PERSPECTIVE

UAB – Universitat Autonoma de Barcelona

Schedule

Time	Topic
09:00-09:30	Registration
09:30-10:00	Welcome speech "The importance of research in establishing quality standards in accessibility services for different working settings" Dr. Pilar Orero – Universitat Autònoma de Barcelona
10:00-10:45	**Round table: Real-time Intralingual Subtitling from an end users perspective** • Overview of the EDF AVMSD Toolkit **Speaker:** Marcel Bobeldijk (EFHOH) • Real-time intralingual subtitling from an end-users perspective **Speaker:** Domingo ACCAPS (Association of the oralists Deaf and Hard of Hearing Association in Catalonia) & Ricard Lopez (EDbN) • The importance of promoting accessibility services **Speaker:** Joan Bestard (Associació Catalana per la Promoció de l'Accessibilitat) **Chair** Gabriele Sauberer (ECQA)
10:45-11:00	**Coffee break**

Time	Topic
11:00-11:45	**Round table: Real-time intralingual subtitling different contexts** • How broadcasters in minority languages deal with real-time intralingual subtitling. **Speaker:** Rosa Vallverdú, Head of Access Services TV3 • Real-time intralingual subtiling professionals in the broadcasting industry. **Speaker:** Julia Borchert, respeaker at ZDF Digital • Real-time intralingual subtitling services in Film Festivals. **Speaker:** Enrico Pigliacampo SUBTI • Managing real-time intralingual subtitling at conferences: challenges, opportunities and new developments **Speaker:** To be confirmed **Chair:** Carlo Eugeni (SSML)
11:45-12:30	**TOPIC: New professional profile in Real-time Intralingual Subtitling** • LTA Project: Creation, assessment and implementation of training materials in a MOOC for Real-time intralingual Subtitlers. **Speaker:** Wim Gerbecks (Velotype) & Estel·la Oncins (UAB) • LTA Project: General discussion on what is new in this project **Speaker:** Rocio Bernabé (SDI München)
12:30-12:45	Closing remarks by Estel·la Oncins (UAB) and Rocío Bernabé (SDI München)
13:00	**End of the event**

LTA PARTNERS